

de migrant-e-s et réfugié-e-s en Europe, du 13 au 17 juin

PRESS REVIEW, Migrants and refugees arrivals in Europe, from June 13th to 17th

Plusieurs bateaux sont arrivés à Lampedusa dans la nuit de vendredi à samedi dernier (10-11 juin). Le HCR déclare que 1 500 personnes ont débarquées en moins de 24 heures, pour la plupart des réfugié-e-s sub-saharien-ne-s. Cela porte à 18 000 le nombre de réfugié-e-s arrivé-e-s en provenance de Libye, arrivés par bateau en Italie depuis le début de l'année.

L'Organisation Mondiale des Migrations (OIM), qui a sorti un nouveau rapport qui fait l'état des lieux de la situation des réfugié-e-s au 14 juin, décompte un million de réfugié-e-s qui ont fui le pays en guerre, dont plus de 500 000 en Tunisie, plus de 300 000 en Egypte et encore 70 000 au Niger, et d'autres flux vers le Tchad, le Soudan, et l'Algérie.

Ce jeudi, Franco Frattini a annoncé qu'un accord de coopération migratoire serait signé à Rome vendredi 17 juin, avec le Comité National de Transition (CNT) qui est l'organisation politique des insurgé-e-s libyen-ne-s en lutte contre Kadhafi. Le ministre des affaires étrangères italien a déclaré que le HCR serait partie prenante de cet accord. Cette information a été démentie plus tard dans la journée par Laura Boldrini, la porte parole du HCR qui a affirmé l'opposition de l'agence onusienne aux refoulements. Elle a fait savoir son intention de clarifier ce point avec le ministre italien.

Le premier ministre libyen, Mahmud Jabril et le ministre des affaires étrangères italien se sont donc rencontrés ce 17 juin, et ont signé un accord qui les engage à « une assistance réciproque et à une coopération pour la lutte contre l'immigration illégale ». Cet accord inclut le refoulement des immigrés en situation irrégulière. Selon Frattini, l'Italie est prête à fournir des équipements et matériels au CNT pour l'assister dans les patrouilles, comme elle le fait avec la Tunisie. Aucune référence n'a été faite au HCR aujourd'hui.

[EN] Several boats arrived on Lampedusa in the night between the last Friday and Saturday (10-11 June). The UNHCR declared that 1 500 people landed within 24 hours, most of them are Sub-Saharan refugees. That brings to 18 000 refugees in all, who arrived by boat in Italy, from Libya, since the start of the year.

The International Organization of Migration (IOM), in its new report on the refugees' situation on June 13th, estimates that they are now 1 million refugees who have fled the country at war. 500 000 of them have fled into Tunisia, more than 300 000 in Egypt, and 70 000 are in Niger. There are also others influx in Chad, Sudan and Algeria.

This Tuesday, Franco Frattini, announced that a migratory cooperation agreement will be signed in Rome with the National Transition Committee (NTC), which is the political organization of rebels opposed to Qaddafi. The minister of foreign affairs also announced that the UNHCR will be a part of this agreement. This information was denied later the same day,

woman, affirmed the position of the UN agency which will be clarified this point with the minister.

The Libyan first minister, Mahmud Jabil, and the Italian minister of foreign affairs, met this Friday, June 17, and sign an agreement who engaged them to a mutual assistance, and a cooperation in fighting illegal immigration. This agreement includes the migrants in irregular situation expulsions. According to Frattini, Italy is ready to provide materials and equipments to the NTC to assist them to patrol, like it is the case for Tunisia. The minister did not do any reference to the UNHCR.

Site de l'OIM, le 14-05-11

External Situation Report | 14th June 2011

L'OIM a diffusé un nouveau rapport qui comptabilise le nombre de réfugiés qui ont fui la Libye. Ce rapport donne l'état des lieux au 13 juin 2011. D'après ce rapport, le nombre de réfugiés a atteint le million, dont plus de 500 000 en Tunisie, plus de 300 000 en Egypte, ainsi que, environ 70 000 au Niger et 30 000 au Tchad.

Toujours d'après ce rapport, le 11 juin, 7 bateaux de migrants sont arrivés à Lampedusa, avec à leur bord, quelques 1 500 personnes, ce qui amène à pratiquement 17 000 réfugié-e-s arrivé-e-s en Italie en provenance de Libye. Le centre de Lampedusa héberge plus de 1 300 personnes.

<http://www.migration-crisis.com/libya/page/index/2>

Romandie News, le 16-05-11

Libye: Rome convoque une réunion avec tous les chefs de tribu

Une grande assemblée à laquelle participeront tous les chefs de tribu et les représentants de la société civile de Libye se tiendra à Rome, probablement la semaine prochaine. Le ministre des affaires étrangères italiennes a annoncé qu'un accord de coopération sur l'immigration, serait signé ce vendredi (17 juin) avec le Conseil national de transition (CNT), organe des insurgés en lutte contre le régime du colonel Mouammar Kadhafi.

Selon lui, cet accord vise à prévenir et lutter contre le flux d'immigrés irréguliers, y compris sur la problématique des rapatriements. Cet accord engagerait le CNT à collaborer avec l'Italie, en prévenant les départs, mais aussi en réadmettant les migrants que l'Italie pourrait renvoyer.

L'organisation des Nations unies pour les réfugiés (HCR) est partie prenante à cet accord, selon le ministre.

http://www.romandie.com/news/n/Libye_Rome_convoque_une_reunion_avec_tous_les_chefs_de_tribu160620111406.asp

Migrants at sea, le 16-05-11

Repatriation Agreement to be Signed with National Transitional Council

Italian Foreign Minister Franco Frattini said earlier today that an agreement would be signed tomorrow between the Italian government and the Libyan National Transitional Council (NTC). Frattini also said that the UNHCR will be a party to the agreement.

<http://migrantsatsea.wordpress.com/2011/06/16/frattini-says-migrant-repatriation-agreement-to-be-signed-tomorrow-with-libyan-national-transitional-council/>

RFI, le 11-05-11

Des immigrés continuent d'affluer à Lampedusa

Plusieurs bateaux sont arrivés à Lampedusa dans la nuit de vendredi à samedi dernier (10-11 juin). D'après le HCR se sont près de 1 500 personnes qui sont arrivés à Lampedusa en moins de 24 heures, tous sont pour la plupart des réfugiés sub-sahariens arrivés de Libye. D'après Laura Boldrini, ce sont environ 16 500 personnes qui sont arrivées en l'Italie en provenance de Libye, sans compter les 1 500 personnes arrivées ce samedi. La porte parole du HCR se dit préoccupée par le traitement réservée par l'Italie à ces réfugiés qui ne peuvent pas rentrer chez eux.

<http://www.rfi.fr/europe/20110611-immigres-continuent-affluer-lampedusa>

TMNews, le 16-05-11

Frattini: accordo con Onu su migranti libici. Boldrini smentisce

La porte parole du HCR en Italie a démenti la déclaration de Franco Frattini qui assurait de la participation de l'HCR à l'accord Italie-CNT (Libye). Laura Boldrini affirme l'opposition du HCR a toute action de refoulement en mer, elle a aussi fait savoir son intention de clarifier ces propos avec le ministre italien.

http://www.tmnews.it/web/sezioni/top10/20110616_162000.shtml

Stranieriitalia, le 16-05-11

Sbarchi. Frattini: "Accordo con i ribelli libici per fermare i clandestini"

Un article en italien sur la signature de l'accord entre l'Italie et les rebelles libyen en prévision.

http://www.stranieriitalia.it/attualita-sbarchi_frattini_accordo_con_i_ribelli_libici_per_fermarli_13262.html

Reuters, le 17-05-11

l'accordo per rimpatrio immigrati

C'est donc aujourd'hui que s'est tenue la rencontre entre le ministre des affaires étrangères italien, Franco Frattini et le premier ministre du CNT libyen, Mahmud Jabil pour la signature d'un accord de coopération migratoire.

Dans le texte de l'accord on lit "Les parties procéderont à une assistance réciproque et à une coopération pour la lutte contre l'immigration illégale, incluant le refoulement des immigrés en situation irrégulière". Pour Frattini cet accord annonce une étroite coopération avec le CNT. L'Italie est prête à aider le CNT aussi en termes d'équipements et structures, comme elle le fait avec la Tunisie, en donnant des instruments pour patrouiller et prévenir les voyages de clandestins, a annoncé Frattini.

Par ailleurs, la Ligue du Nord annonce l'ouverture d'un « centre d'accueil » à Benghazi.

<http://it.reuters.com/article/topNews/idITMIE75G0BE20110617>